

# 紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

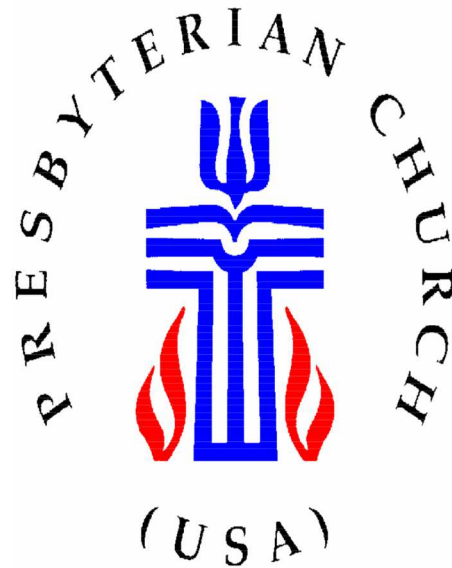
Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: [www.fcpc.org](http://www.fcpc.org) 電郵 E-mail: [fcpcnycoffice1@gmail.com](mailto:fcpcnycoffice1@gmail.com)

Facebook: [www.facebook.com/fcpcnyc](http://www.facebook.com/fcpcnyc)



一主,一信,一洗,一上帝,就是眾人的父

*One Lord, one faith, one baptism, one God and Father of all*

(Ephesians 4:5-6 (part 1) 節錄以弗所書 4:5-6)

## 主日聯合崇拜

*Sunday Combined Service*

上午十一時 11:00 a.m.

二零二四年七月十四日

*The Fourteenth Day of July 2024*

## 主日聯合崇拜程序 ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#10 「讚美上主歌」	立
	" PRAISE TO THE LORD, THE ALMIGHTY "	
始禮聖頌 INTROIT	#625 「主在聖殿中」	坐
	" THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	
宣 召 CALL TO WORSHIP	約書亞記 <b>Joshua 1: 9</b>	坐
	我豈沒有吩咐你嗎? 你當剛強壯膽! 不要懼怕,也不要驚惶;因為你無論往那裡去,耶和華你的上帝必與你同在。	
	Have I not commanded you? Be strong and courageous. Do not be afraid; do not be discouraged, for the LORD your God will be with you wherever you go."	
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	坐
主 禱 文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#590 「奇妙主宰歌」	立
	" O WONDROUS GOD "	
啓 應 文 RESPONSIVE READING 詩篇	<b>Psalms 150:1-6</b>	坐
獻 詩 ANTHEM	詩班 CHOIR	坐
	「頌讚主聖名」	
	" BLESSED BE THE NAME "	
讀 經 SCRIPTURE LESSONS 詩篇	<b>Psalms 145:1-21; 19:1-6</b>	坐
講 道 SERMON	「個人及諸天的讚美詩」	坐
	" PERSONAL AND UNIVERSAL HYMN OF PRAISE "	
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI		立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後,投入奉獻箱內	坐
	Please drop in the Offering Box after Service.	
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
祝 福 *BENEDICTION	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	立
阿 們 頌 *AMEN	#675	立
唱 詩 *HYMN	#367 「頌主之心歌」	立
	" O FOR A HEART TO PRAISE MY GOD "	

\*Please stand

在崇拜前,請將手提電話響鬧裝置調至靜音,讓我們一同安靜敬拜主。

## 報告事項

主席啟：你們要讚美耶和華！在上帝的聖所讚美祂！在祂顯能力的穹蒼讚美祂。

會眾應：要因祂大能的作為讚美祂，按着祂極美的大德讚美祂。

啟：要用角聲讚美祂，鼓瑟，彈琴讚美祂。

應：擊鼓，跳舞讚美祂，用絲弦的樂器和簫的聲音讚美祂。

啟：用大響的鈸讚美祂，用高聲的鈸讚美祂。

應：凡有氣息的，都要讚美耶和華！你們要讚美耶和華！

### Responsive Reading: Psalm 150: 1-6

- 1 Praise the Lord. Praise God in His Sanctuary; praise Him in His mighty heavens,
- 2 Praise Him for His acts of power; Praise Him for His surpassing greatness.
- 3 Praise Him with the sounding of the trumpet, praise Him with the harp and lyre,
- 4 praise Him with tambourine and dancing, praise Him with the strings and flute,
- 5 Praise Him with the clash of cymbals, praise Him with resounding cymbals.
- 6 Let everything that has breath praise the Lord. Praise the Lord.

## 詩班獻詩歌詞

### 頌讚主聖名 (Blessed Be the Name)

頌讚榮耀都歸主宰，至高全能真神，祂愛世人差獨生子，為人受死捨身。  
頌讚主聖名，頌讚主聖名，頌讚榮耀歸主聖名，頌讚主聖名，頌讚主聖名，  
頌讚榮耀歸主聖名，祂名稱爲奇妙，策士，和平全能之君，統治天下萬國  
萬民，掌權無窮無盡。頌讚主聖名，頌讚主聖名，頌讚榮耀歸主聖名，  
頌讚主聖名，頌讚主聖名，頌讚榮耀歸主聖名。

All praise to Him who reigns above in majesty supreme, who gave His Son  
for man to die, that He might man redeem. Blessed be the name,  
blessed be the name, blessed be the name of the Lord; Blessed be the name,  
blessed be the name, blessed be the name of the Lord.

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。

*We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.*

2. 主日晨禱小組：逢主日上午十時半至十時五十分在聖堂舉行，請各兄姊參加。
3. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
4. 兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話 **(212)964-5488** 或手提電話 **(917) 214-8596** 聯絡同工。
5. 伉儷團契例會：今主日下午二時半舉行，請各團友屆時參加。
6. 董事例會：下主日上午九時半在董事室召開，請各董事屆時出席。
7. 婦女部例會：下主日聯合崇拜後在二樓副堂後座舉行，請各姊妹屆時參加。
8. 堂議事會：下主日下午一時半在 **309** 室召開，請各執行長老屆時出席。
9. 本堂在網址 [www.fcpc.org](http://www.fcpc.org) 上載主日週刊，講道錄音，請瀏覽及收聽。

## 誠聘主任牧師

紐約中華基督教長老會誠聘主任牧師。

具美國長老會 (Presbyterian Church USA) 認同之神學學位，

三年服務堂會經驗，需能講流利粵語，及具備英語溝通能力。

請寄履歷致：PNC,

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, 或電郵 [fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)

The First Chinese Presbyterian Church

is seeking a Pastor (Head of Staff).

The candidate should possess qualifications acceptable by the Presbyterian Church (USA) for Minister of Word and Sacrament, with 3 years of pastoral experience, and fluency in Cantonese and spoken English.

Please send resume to:

PNC,

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: [fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)

## 誠聘 Position Vacant

紐約中華基督教長老會誠聘幹事。

須有大學學歷; 能講流利粵語; 及具備英語, 華語溝通能力;  
中, 英文, 電腦打字。

請寄履歷致: Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

The First Chinese Presbyterian Church

is seeking an Administrative Assistant:

The candidate should have some college credits; fluency in Cantonese;  
spoken English and Mandarin; and ability to type English and Chinese.

Please send resume to:

Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: [fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

## 代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治, 使他們早日康復:  
林伍新蘭女士、陳玉金女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、  
陳曾惠英長老、唐顯慶長老、翁健安夫人、鍾鎮練長老。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。

## 主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(七月十四日)	下主日(七月廿一日)
講員/主席	李澤華牧師 / 梁美娥長老	李澤華牧師 / 余健雄先生
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 張恩憫女士
司事/招待	陳張愛萍長老 / 胡國傑長老	陳張愛萍長老 / 施士華先生
聖壇插花	邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師
錄音/音響	黃惠賜執事	黃惠賜執事
出版周刊	李鳳屏女士 余健雄先生	李鳳屏女士 余健雄先生

## 獻花

伍聯歡合家紀念林金梅女士

李鳳珠女士紀念父親李歡嵩先生, 母親伍小翠女士

## WELCOME!

<b>11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service</b>	<b>July 14, 2024</b>	<b>July 21, 2024</b>
SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee	Reverend Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Mei Luk	Sam Yu
CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	Jennifer Dewing
RECORDING / SOUND SYSTEM:	Virgil Wong	Virgil Wong

## PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayer for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayer for Elder David Chung's speedy recovery from illness.
- Prayer for seeking a Pastor (Head of Staff) and an Administrative Assistant.

## FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) Welcome to the *First Chinese Presbyterian Church (FCPC)*.** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) Sunday Morning Prayer Group...** every Sunday from 10:30 a.m. to 10:50 a.m. in Sanctuary.
- 3) Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 4) Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 5) Married Couples Fellowship Monthly Meeting...** at 2:30 p.m. today.
- 6) Women's Guild Monthly Meeting...** next Sunday after Combined Service.
- 7) Board of Trustees Meeting...** at 9:30 a.m. in Trustees Room next Sunday.
- 8) Session Meeting...** will convene for the July meeting next Sunday at 1:30 p.m. in Room 309.